

2025-

CERTIFICATE

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, Chief of the Archives Section,
Japanese Foreign Office, hereby certify that
the document hereto attached in Japanese consisting
of 2 pages^s and entitled "Telegram No. 590 from
Kawagoe, Ambassador at Shanghai, to Arita, Foreign
Minister, despatched on July 30, 1936."
is an exact and true copy of an official document of the
Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,

on this 17th day of January, 1946⁷.

K. Hayashi
Signature of Official

Witness : Nagaharu Odo

1282

1936--No. 14519 (CODED)

SENT FROM: SHANGHAI July 30 p.m.
RECEIVED : FOREIGN OFFICE July 30 night

TO : FOREIGN MINISTER ARITA
FROM : AMBASSADOR KAWAGOE

No. 590 (CONFIDENTIAL)

Reference Nanking telegram No. 529 to Your Excellency

KAO TSUNG-WU, who came to Shanghai on the 29th, called on me.

1. KAO read a document, as per accompanying ~~my~~ telegram, as a message from CHANG CHUN, and said that Ambassador HSU also has been instructed to transmit the same to Your Excellency. KAO added that recently CHANG CHUN is quite ^{set} upon speeding up the adjustment of relations between the two countries by all means and he would like to be informed what are the matters Japan desires particularly at this time to see settled.

2. After informing him of my desire to have a talk with Minister CHANG in due course concerning the adjustment of the relations between the two countries, I called his attention to the fact that the question of opening of a Sino-Japanese air route, now under discussion, which I personally view as of only slight importance compared with the overall Sino-Japanese problems, especially that of economic collaboration, will nevertheless have sentimental value to have settled, as it may alleviate the tension between the respective peoples; ~~and~~ that it is indeed discouraging to see no

satisfactory agreement is reached even on such a matter; to which
KAO replied that this question is at present being studied.

(With due regard to KAO's wishes, please hold the foregoing
from the press.)

TRANSMITTED (INCLUDING ACCOMPANYING TELEGRAM) TO: PEIPING
ALL CONSULS-GENERAL
IN CHINA
AMOY

2025

文書ノ出所並ニ成立ニ關スル證明書

一三號一

自分林

馨吾 外務省文書課長

ノ職ニ居ル者ナル處、茲ニ添附セラレタ

ル日本語ニ依ツテ書カレ

ニ頁ヨリ成ル

在上海川越大使ヨリ有田外務大臣
交電第千五九〇号一九三三年七月二十日
一ノ保管ニ係ル公文書ノ抜録

ト題スル書類ハ日本政府ハ外務省
ノ正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年一月十日

於東京

林

馨

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日於同所

立會人

林 馨

Key loc # 2025

昭和十一年七月三十日後上海發電

令 年令月令日 起本右着

有田外務大臣

川越大使

暗号五九〇辨

南京發閣下宛電報茅五九〇辨之閣下

高宗武二十日來滬本便來訪口加

一高宗武張群、傳言ナリトテ別電、如キ書物ヲ讀上ケ尚右ハ許大

使ナリニ閣下ニ傳達セシムル相訓令ナル趣語ヲ更ニ高ハ最近

張群カ何トカニテ高宗武交ハ調整ヲ促進シテ友ケ熱心ニ考慮

ニ居ル此際日本側ノ解決ヲ促進シテ為キ事項ニ付希望ヲ

兼知シテ為シトボハタリ

六月廿一日 高宗武交ハ調整ニ關シテハ何レモハ

二 長年會津河原の考すに於て最近問題として日本の

本便一己の考としてハ日支両国全局の問題殊に信濃

問題等二比しては左程重要なる問題として考す所を

感情線知の上ニハ之が解決ハ相若く結果アルハ又

項下ニハ解決を得るに於てハ其の得るべき利益

事件等其下ニ研究中にして其の考す所を其の得るべき利益

此上並に其の考す所を其の得るべき利益

別項ト共ニ此種左支線係領する所あり

翻本五小の報

前日水橋大

川橋大

三 其の考す所を其の得るべき利益

四 其の考す所を其の得るべき利益

WW # 2025

罪、宣告ヲナスカ如キコトアラニカ蓋生ズ件、解決ニモ悪影響
ヲ及ホスヘク外交上相メテ百憂慮スヘキ事態ヲ惹起スヘシトテ支那
側ノ深甚ナル注意ヲ促シタル事許大使ハ馮詰ノ次子ハ直ニ本
國政府ニ電報スヘキ旨答ヘタリ

南京、北平、天津、豫電セリ